



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
16 December 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункты 13(a) и 115 повестки дня

**Комплексное и скоординированное осуществление
решений крупных конференций и встреч на высшем
уровне Организации Объединенных Наций
в экономической, социальной и смежных областях
и последующая деятельность в связи с ними**

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

Проект резолюции, представленный Председателем Генеральной Ассамблеи

Организация саммита Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 55/2 от 8 сентября 2000 года, 60/1 от 16 сентября 2005 года и 65/1 от 22 сентября 2010 года, в которых она приняла Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года и, соответственно, итоговый документ пленарного заседания высокого уровня 2010 года Организации Объединенных Наций, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия,

ссылаясь также на свою резолюцию 66/288 от 27 июля 2012 года, в которой она одобрила итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»,

ссылаясь далее на итоговый документ проведенного Председателем Генеральной Ассамблеи 25 сентября 2013 года специального мероприятия, посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, который был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 68/6 от 9 октября 2013 года, в том

* Переиздано по техническим причинам 23 декабря 2014 года.



числе решение приступить к процессу межправительственных переговоров, по итогам которого будет принята повестка дня в области развития на период после 2015 года, и просьбу в адрес Генерального секретаря обобщить весь объем полученных к тому времени материалов и представить сводный доклад до конца 2014 года в качестве вклада в проведение межправительственных переговоров,

ссылаясь на свою резолюцию 68/279 от 30 июня 2014 года, в которой она постановила созвать в Аддис-Абебе 13–16 июля 2015 года третью Международную конференцию по финансированию развития,

учитывая процессы, предусмотренные в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в частности деятельность Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития и Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития, а также процесс разработки возможных вариантов создания механизма содействия технологическому развитию,

принимая к сведению другие относящиеся к делу полученные и еще разрабатываемые материалы межправительственных органов Организации Объединенных Наций, системы Организации Объединенных Наций и соответствующих совещаний и процессов Организации Объединенных Наций, которые могут послужить ценным подспорьем для обсуждения вопроса о повестке дня в области развития на период после 2015 года,

намятуя о том, что саммит для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года совпадает с семидесятой годовщиной Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет*, что саммит Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года будет проходить с 25 по 27 сентября 2015 года в Нью-Йорке и будет созван как пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи;

2. *постановляет также*, что на саммит должны распространяться правила процедуры и установившаяся практика Генеральной Ассамблеи, если в настоящей резолюции и приложениях к ней не принято иное решение;

3. *постановляет далее*, что общие прения в Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии начнутся 28 сентября 2015 года, при том понимании, что это решение никоим образом не создает прецедента для общих прений на будущих сессиях;

4. *постановляет*, что саммит будет состоять из пленарных заседаний и проводимых параллельно с ними интерактивных диалогов;

5. *предлагает*, с учетом важности этого саммита, главе государства страны гражданства Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии и главе государства или правительства страны гражданства Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии совместно председательствовать на саммите;

6. *вновь заявляет*, что саммит 2015 года будет проводиться с участием глав государств и правительств, и призывает все государства-члены быть представленными на этом уровне;

7. *предлагает* фондам и программам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также бреттон-вудским учреждениям, включая Группу Всемирного банка и Международный валютный фонд, Всемирной торговой организации, региональным банкам развития, региональным комиссиям Организации Объединенных Наций и другим соответствующим заинтересованным сторонам, включая парламентариев, научные круги, неправительственные организации, организации гражданского общества, основные группы¹ и частный сектор, принять участие в саммите, в том числе в его интерактивных диалогах и в процессе подготовки к нему, в соответствии с порядком, изложенным в приложениях к настоящей резолюции, и предлагает им, а также государствам-членам и наблюдателям рассмотреть возможность осуществления инициатив и проведения мероприятий в рамках подготовки и в преддверии саммита;

8. *вновь заявляет*, что для разработки всеохватной и ориентированной на нужды и интересы людей повестки дня в области развития на период после 2015 года необходимо, чтобы в работе саммита участвовали все соответствующие заинтересованные стороны;

9. *предлагает* Межпарламентскому союзу, в том числе в рамках проведения четвертой Всемирной конференции спикеров парламентов, подготовить и представить доклад для саммита;

10. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи организовать до июня 2015 года, подготовив их заранее, как можно более эффективным и результативным образом двухдневные неофициальные слушания в интерактивном формате с участием представителей неправительственных организаций, организаций гражданского общества, основных групп и частного сектора и председательствовать на них и просит Председателя Ассамблеи подготовить резюме этих слушаний, которое должно быть распространено до саммита;

11. *просит* Генерального секретаря использовать имеющиеся целевые фонды Организации Объединенных Наций, созданные перед заседаниями высокого уровня 2005 и 2010 годов, по мере необходимости, для обеспечения более широкого участия представителей неправительственных организаций и организаций гражданского общества и основных групп из развивающихся стран в слушаниях и в самом саммите и призывает государства-члены и других, по мере возможности, оказывать дальнейшую поддержку этим целевым фондам;

12. *просит также* Генерального секретаря в целях обеспечения более активного участия представителей из развивающихся стран, особенно из наименее развитых стран, в саммите стараться эффективно и действенно использовать для этой цели имеющиеся ограниченные ресурсы;

¹ Как они определены в Повестке дня на XXI век, *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года*, тома I– III, *Резолюции, принятые на Конференции* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), резолюция I, приложение II. Основные группы таковы: деловые и промышленные круги; дети и молодежь; фермеры; коренные народы; местные органы власти; неправительственные организации; научно-техническое сообщество; женщины; и трудящиеся и профсоюзы.

13. *подтверждает* решение рассмотреть на своей шестьдесят девятой сессии необходимость созыва в 2015 году заседания политического форума высокого уровня под эгидой Генеральной Ассамблеи в связи с началом осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года в целях достижения соглашения в этой связи к концу 2014 года;

14. *просит* Председателя шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи провести открытые, всеохватные и транспарентные межправительственные консультации со всеми государствами-членами, назначив для этого до конца сентября 2014 года двух координаторов — одного из развивающейся страны и одного из развитой страны, — в целях достижения согласия по всем остающимся вопросам, касающимся процесса межправительственных переговоров, включая саммит;

15. *просит* завершить до конца декабря 2014 года проработку вопросов организации и формата межправительственных переговоров, учитывая необходимость эффективной координации и согласования в целях обеспечения синергетических связей с другими соответствующими межправительственными процессами Организации Объединенных Наций.

Приложение I

Организация пленарных заседаний саммита Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года и составление списка ораторов

1. Саммит будет состоять из пленарных заседаний, которые будут проводиться по следующей схеме:

25 сентября 2015 года, с 09 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 21 ч. 00 м.

26 сентября 2015 года, с 09 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 21 ч. 00 м.

27 сентября 2015 года, с 09 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

2. На подиуме в зале Генеральной Ассамблеи будут установлены три места для двух сопредседателей и Генерального секретаря.

3. Список ораторов для выступления на пленарных заседаниях саммита будет составлен в соответствии с правилами процедуры и установившейся практикой Генеральной Ассамблеи. Первоначальный список ораторов, которые собираются выступить на саммите, будет опубликован в мае 2015 года.

4. Первое пленарное заседание, которое состоится утром в пятницу, 25 сентября 2015 года, откроется выступлениями двух сопредседателей, Генерального секретаря и главы делегации страны пребывания Организации.

5. После вступительных заявлений слово будет предоставлено авторитетному представителю соответствующего уровня от гражданского общества, который выступит в качестве основного докладчика.

6. В список ораторов для выступления на пленарных заседаниях саммита могут быть также включены представители межправительственных групп, Президент Группы Всемирного банка, Директор-распорядитель Международного валютного фонда, Генеральный директор Всемирной торговой организации и руководители системы Организации Объединенных Наций.

7. Без ущерба для других организаций, имеющих статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее, в список ораторов для выступления на пленарных заседаниях саммита может быть включено по одному представителю от каждой из следующих организаций:

Лига арабских государств

Африканский союз

Организация исламского сотрудничества

Всемирная конференция спикеров парламентов Межпарламентского союза.

8. С тем чтобы все ораторы смогли выступить в ходе саммита, продолжительность выступлений ограничивается пятью минутами, при том понимании, что это не исключает распространения более объемных текстов.
9. Для всех, кроме государств-членов, запись ораторов для выступления на пленарных заседаниях саммита будет прекращена в понедельник, 3 августа 2015 года.
10. Изложенный выше порядок никоим образом не создает прецедента.

Приложение II

Организация интерактивных диалогов в рамках саммита Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года

1. В рамках саммита состоятся шесть интерактивных диалогов, которые будут проводиться по следующей схеме:
 - 25 сентября 2015 года, с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.
 - 26 сентября 2015 года, с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.
 - 27 сентября 2015 года, с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 14 ч. 00 м. до 17 ч. 00 м.
2. Все шесть диалогов будут проходить под совместным председательством двух глав государств или правительств.
3. Интерактивные диалоги будут организованы в соответствии с правилами процедуры и установившейся практикой Генеральной Ассамблеи.
4. Председателями интерактивных диалогов будут представители государств Африки, государств Азиатско-Тихоокеанского региона, государств Восточной Европы, государств Латинской Америки и Карибского бассейна и государств Западной Европы и других государств. Председатели будут выбраны их соответствующими региональными группами в консультации с Председателем Генеральной Ассамблеи.
5. После выбора председателей диалогов участие представителей будет определяться в порядке очередности с соблюдением принципа справедливого географического распределения и с сохранением возможности для проявления определенной гибкости. Государствам-членам предлагается обеспечить свое участие в интерактивных диалогах на уровне главы государства или правительства.
6. При сохранении межправительственного характера интерактивных диалогов в соответствии с приложением IV (см. ниже) к участию в них также приглашаются учреждения системы Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны. Для содействия в этом плане будут приняты специальные меры с использованием имеющихся в Организации Объединенных Наций и подходящих для этого информационно-коммуникационных платформ.
7. Темы для интерактивных диалогов будут определены в процессе предшествующих саммиту межправительственных переговоров.
8. Перед каждым интерактивным диалогом будет распространяться список его участников.
9. Резюме обсуждений в ходе интерактивных диалогов будут представлены в устной форме председателями интерактивных диалогов или их представителями на заключительном пленарном заседании саммита Организации Объединенных Наций.

Приложение III

Организация неофициальных слушаний в интерактивном формате

1. На двухдневных неофициальных слушаниях в интерактивном формате, которые будут проведены до июня 2015 года, будет председательствовать Председатель Генеральной Ассамблеи. Эти слушания будут включать участие представители неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, организаций гражданского общества, частного сектора, основных групп^a и обмен мнениями с государствами-членами.
2. В слушаниях примут участие представители неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, организаций гражданского общества, частного сектора, основных групп, а также государств-членов и наблюдателей.
3. Председатель Генеральной Ассамблеи определит список приглашенных участников и конкретный формат и порядок организации слушаний в консультации с государствами-членами и представителями неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, организаций гражданского общества, частного сектора и основных групп.
4. Темы слушаний будут выбираться с учетом сводного доклада Генерального секретаря, а решение на этот счет будет принято Председателем Генеральной Ассамблеи в консультации с государствами-членами.

^a Как они определены в Повестке дня на XXI век, *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года*, тома I– III, *Резолюции, принятые на Конференции* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), резолюция 1, приложение II. Основные группы таковы: деловые и промышленные круги; дети и молодежь; фермеры; коренные народы; местные органы власти; неправительственные организации; научно-техническое сообщество; женщины; и трудящиеся и профсоюзы.

Приложение IV

Другие участники

1. К участию в пленарных заседаниях и интерактивных диалогах в рамках саммита будут приглашены представители неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, включая те из них, которые внесены в реестр по списку Комиссии по устойчивому развитию, представители неправительственных организаций и организаций гражданского общества, которые участвовали в предыдущих саммитах Организации Объединенных Наций, и неправительственных организаций и других основных групп, которые были аккредитованы на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, проводившихся в 1992 и 2002 годах соответственно.
2. Председатель Генеральной Ассамблеи составит список других соответствующих представителей соответствующих неправительственных организаций, организаций гражданского общества, академических учреждений и частного сектора, которые могут участвовать в пленарных заседаниях и интерактивных диалогах в рамках саммита, с учетом принципа транспарентности и принципа справедливого географического представительства, и представит предлагаемый список государствам-членам для рассмотрения на основе процедуры отсутствия возражений^a.
3. В список ораторов для выступления на пленарных заседаниях саммита могут быть также включены, в консультации с Председателем Генеральной Ассамблеи, представители неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, организаций гражданского общества, основных групп и частного сектора — по одному от каждой группы, — выбранные с использованием транспарентных и всеохватных процедур в ходе неофициальных слушаний в интерактивном формате.
4. Кроме того, заинтересованные неправительственные организации, не имеющие консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете, и представители частного сектора могут обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой об участии в соответствии с изложенными в данном приложении процедурами. Полный список желающих будет распространен среди государств-членов.
5. Изложенный выше порядок никоим образом не создает прецедента.

^a Список предлагаемых, а также утвержденных участников будет доведен до сведения Генеральной Ассамблеи с указанием общих оснований для любых возражений.